

A BEVÁNDORLÓ

MEGJELEN KEDDEN ÉS PÉNTEKEN.

Szerkeszti: SINGER MIHÁLY.

EGYES SZÁM ÁRA 3 CENT.

VI. Évfolyam. 37. szám.

NEW YORK, N. Y., TRENTON, N. J., PITTSBURG, Pa., PÉNTEK, 1909. MÁJUS 7-én.

VI. Year. No. 37.

ROSSZABBAK A VADAKNÁL.

A BEVÁNDORLÁSI HATÓSÁG EMBERTELEN HATÁROZATA.

Az Egyesült Államok azzal büszkélkednek, hogy viszik a civilizációt mindenüvé. Az emberszeretet nevében vívtak egy borzalmas testvérhárcot, hogy emberjogokat biztosítsanak a fekete rabszolgáknak. Az emberszeretet nevében üzentek háborút Spanyolországban, hogy a kubaikat szabad emberré tegyék. Az emberszeretet nevében mentek a Fülöp-szigetekre, hogy a bennszülött vadakat a Nyugat kulturájának áldásaiban részesítsék. S az emberszeretet nevében jajdulnak fel, valahányszor — mások követnek el embertelenséget. Siketek és vakok azonban, valahányszor itt, az emberszeretet és emberjog szentelt földjén követnek el kiáltó, vérlázító embertelenségeket. Ilyenkor sem nem látnak, sem nem hallanak.

Pedig a bevándorlási hatóság most olyan embertelenségre adja magát, a minőre még a zulukafferek sem mernének vállalkozni. Egy anyától, aki kor reggeltől késő éjjelig görnyed, hogy gyermekeinek beszerezze a betevő falatot, el akarják szakítani és Oroszországba visszaküldeni egy másik, két éves gyermekét, akit eddig az ellis szigeten kórházban ápoltak. A két éves bevándorlót pedig azért akarják visszaküldeni Oroszországba, mert az agyongyötört anya nem képes a kórházban a gyermek tartására havi huszonhárom dollárt fizetni.

Az eset, amelynek botrányosabbat alig ismerünk, a következő:

Egy Hode Chanin nevű asszony tavaly július 3-án érkezett négy gyermekével Oroszországból a new yorki kikötőbe. Legfiatalabb gyermeke, mely akkor egy éves volt, ragályos betegségben szenvedett s emiatt nem engedték a kiskötőt partra vinni. Az anyának kijelentették, hogy vagy utazzék vissza mind a négy gyermekével Oroszországba, vagy pedig szálljon három gyermekével partra, a negyediket az ellis szigeti kórházban fogják ápolni, ha — havonta huszonhárom dollárt fizet érte. Az asszony az utóbbi ajánlatot fogadta el annál természetesebben, mert a visszautazásra már nem is voltak költségei.

Partraszállott három gyermekével. Lakást bérelt New York keleti oldalán egyik gyilkos bérkaszárnijában s dolgozott napkeltétől gyakran az éjfél óráig, hogy három egészséges gyermekének kenyeret adhasson, a beteg kisdédert pedig fizethesse havonta a huszonhárom dollárt.

Tíz hónapon át valóságos rabszolgamunkát végzett a szerencsétlen asszony, megvont magától mindent és vitte hűségesen a huszonhárom dollárokot Ellis Islandra. A múlt hónapban nem bírta tovább. Leesett a lábáról, nem bírta folytatni a gyilkos munkát. S míg ő és gyermekei éheztek és éheztek, az alatt most azt a rémhírt közölték vele Ellis Islandról, hogy könyörtelenül visszaküldik Oroszországba két éves gyermekét, ha a hátralékos ápolási díjat haladéktalanul le nem fizeti.

Az asszonynak betevő falatja sincsen s Ellis Islandon negyvenhat dollárt követelnek tőle, különben végre hajtják ellene a legkeményebb, a legkönyörtelenebb ítéletet: elszakítják tőle két éves gyermekét, küldik a kisdédert egyedül, a tengeren át, egy ismeretlen országba.

Az asszony beteg elvándorolt Ellis Islandra. Halasztásért könyörgött. Elutasították. A törvényt szigorú. A törvényt végre kell hajtani. Közben az emberszeretet e hazájában milliókat gyűjtöttek a vadak megterítésére, a Fülöp-szigetek bennszülötteinak kultiválására.

A PUHÍTÁS MUNKÁJA.

Ferencz József kihallgatja a vezéreket.

Lázasan várjuk mi amerikai magyarok a hazáról beérkező híreket. Pedig gyéren érkeznek be.

Andrássy még nem bírta megalakítani a kormányt s így a király Budapestre érkezett a puhítás munkájának végrehajtására. Egy ma beérkezett kábelsürgöny szerint Kossuth Ferencz, Apponyi Albertet és Jusch Gyulát fogadta kihallgatáson. A kihallgatás eredményét a kábelsürgöny még csak nem is jelzi. Ez, örömlőnkre, csak azt jelentheti, hogy a nevezett vezérférfiak egyike sem engedte magára erőszakolni Ausztria akaratát.

A munkások a király megérkezésekor az általános választói jog mellett akartak tüntetni. Ez a tüntetés vízzel hajtott volna az ő malmára, mert tudvaleg az ő bizta meg a nemzeti kormányt a választói jogról reformot keresztülvitelével s így ez esetben az általános választói jog elmaradása igazán nem az ő lelkén szárad. A tüntetés elmaradt, mert a király korábban érkezett meg, mintsem várták.

A GRÓFNÉ UTAZIK.

Vanderbilt Gladys követi a férjét.

Széchenyi László grófnak hirtelen visszautazása New Yorkból Magyarországra mindenféle találgatásokra adott alkalmat itt New Yorkban. Egyes angol lapok családi viszonyokra vezették vissza a hirtelen elutazást, s azt is kommentálták, hogy a gróf, mikor a hajón elbúcsúzott a fiatal nejétől, ezt még csak meg sem csókolta.

Szerdán Vanderbilt Gladys a Mauritánian szintén visszautazott Magyarországra. Hogy a grófné éppen egy héttel férjének elutazása után ül hajóra, a rossz szájakat újból foglalkoztatja. És a new yorki angol lapok most szenzációt szaglászának és valószínűleg ki is fognak főzni valami nagy családi drámát, amelyet később persze vissza fognak ismét szivni.

A VOLT SZULTÁN MILLIÓI.

Abdul Hamid vagyona a külföldön.

Lapunk keddi számában egy konstantinápolyi sürgöny alapján feleltettük, hogy egy bizottság a Yildiz kioszkban a volt szultán vagyonának leltározásával foglalkozik.

Egy újabb jelentés szerint a leltározást befejezték s harmadfél millió dollárt készpénzben s nagyjértékű ékszereket találtak. Azonfelül elkoboztak okmányokat, amelyekből kivilá-

lik, hogy Abdul Hamid számított trónvesztési eshetőségekkel és ötmillió dollárt helyezett el külföldi bankokban. Találtak továbbá egy okmányt, illetve egy levélnévi másolatát, melyet Abdul Hamid a német császárhoz intézett s ennek közbenjárásáért esedezik.

Az új szultánt, V. Mohamedet, legközelebb fogják ünnepélyesen Osman kardjával megajándékozni, ami egyöntetű a megkoronázással.

CSODAEMBER.

Herpin Albert nem aludt tizenöt év óta.

A New Jersey állambeli Trenton egy csodaembert rejteget: Herpin Albertet, aki tizenöt év óta nem aludt. Álmatlan éjszakáiban Herpin kitálat egy módszert, amelynek révén templomokat és egyéb épületeket fényképezhet eredeti színükben porcellánra.

E találmánya révén került Herpin a nagy nyilvánosság elé s most az újságok és a természettudósok nagyban foglalkoznak vele. Trentonban az álom nélküli csodának nevezik őt, mert barátainak állításai szerint tizenöt éve, hogy nem aludt. Ő is lefekszik minden este, de agya egyre dolgozik. Rövid idővel ezelőtt kétezer dollárt ajánlottak fel neki, hogy mutogassa magát nyilvánosan. A feltétel az volt, hogy két héten át nem szabad aludnia s hogy ezen időn belül orvosok fogják őt őrizni. Herpin elfogadta az ajánlatot, de az orvosok nem vállalkoztak ellenőrzésére.

Herpin emléje és testi épisége csepven sem szenvedett a hosszú, szinte hihetetlen álmatlanság folytán. Sőt ellenkezőleg. Egy héten át dolgozhat majdnem minden pihenés nélkül.

Jellemző az amerikai viszonyokra, hogy, amióta neve a nagy nyilvánosság elé került, százzal kapja naponta a leveleket hölgyektől, akik feleségül akarnak hozzá menni.

A SAH ENGED.

Perzsiának van már újabb alkotmánya.

Teheránból kábelezik, hogy a sah tegnap aláírt egy proklamációt, a melyvel alkotmányt biztosított Perzsiának.

A proklamációban a sah, aki eddig szerette a zsarnokot adni, azt vallja, hogy egyedül alkotmányos kormány képes a rendet helyreállítani és a nép érdekeit szolgálni. Ezt mondja most ugyanaz a sah, aki tavaly fel függesztette az alkotmányt s ezzel forradalomba kergette a népet.

BÉCS AGGÓDIK.

Ferencz József állapota nem kielégítő.

Bécs aggodalmáról ad hírt egy ma beérkezett kábelsürgöny. Aggódi Ferencz József állapotán, aki esős időben utazott Budapestre, hogy keblére zárja az ő „szeretett magyarjait”.

Attól tartanak a jámbor bécsiek, hogy az elagott fejedelem az ágyba dől s így keresztetzi fogja a programot, melyet Vilmos német császár fogadtatására összeállítottak. Ez pedig baj, nagy baj volna. Reméljük, hogy a Habsburgok külön Istene elhárítja a bécsiektől ezt a rettenetes veszélyt.

CHICAGOI BÉKEPOSTOLOK.

KIFEJLETT KERESKEDELEM V ÉDI LEGJOBBAN A BÉKÉT.

Az Egyesült Államok békepostolai Chicagóban gyűlésznek. Valamikor régebben ez az ország joggal elmondhatta magáról, hogy ő a békének leg-hívatottabb öre. A béke fegyverét alkalmazta nagyságának megalapítására. A kalapács és pöröly tették hatalmasá, gazdaggá, tekintélyessé. Azóta itt az Egyesült Államokban is megváltozott sok minden, kezdenek itt is katonásdit játszani. Kezdenek itt is mérhetetlen vagyonokat, miket azelőtt kulturális célokra fordítottak, katonákra és hadi tengerészetre költeni. És az Egyesült Államok ezen mozgólódása ugyanarra az értékre szállítja le az amerikai békepostolok gyűlésezését, amelylyel az oroszok, angolok és németek békekonferenciáit mérlegeltük.

Nem is annyira a chicagói békekonferenciáról kívánunk ennél fogva e helyütt beszélni, mint inkább egy-egy beszédéről, mely azon a konferencián elhangzott. Bernstorff gróf washingtoni német nagykövet beszédére utalunk.

A német nagykövet magán a békekonferencián nem mondott figyelemre méltó dolgot. Németországot védelmezte azon vád ellen, hogy nem akar leszerelni. Utalt arra, hogy a német kancellár gyakran hangoztatta a leszerelés kívánatos voltát, de ezt a közömbösítést gyakorlatilag alig lehet érvényesíteni. Mindazonáltal, mondá a nagykövet, habár fegyverben álló nemzetnek neveznek bennünket, az utolsó évszázadban csakis akkor indultunk háborúba, amikor Németország egységesítése ezt megkövetelte. Amióta ez az egység létesült, háborúba nem mentünk, hanem magunkévá tettük Washington György abbeli mondását, hogy az tudja csak legjobban megvédeni a békét, aki a háboru eshetőségére elkészült.

Ismételjük, hogy Bernstorff gróf abbeli beszédére alig fektetünk súlyt. Sablonos szavak ezek, aminőket minden hasonló alkalommal minden szónoktól hallhatunk. Figyelemre méltó azonban az a beszéde, melyet a tiszteltetere rendezett lakomán elmondott. Ezen a lakomán a nagykövet ügyesen kifejtette a rokoni viszonyt, mely a nemzetközi kereskedelem és a nemzetközi béke közt fennáll.

A kereskedelem, mondá a német nagykövet, attól a baráti viszonytól függ, amelyben a nemzetek egymással állanak. A kereskedelem baráti versenyben közelebb hozza egymáshoz a nemzeteket. Ez a verseny viszonylagos és kölcsönösségen, becsületességen alapul. A nemzetközi kereskedelem a nemzetközi békének leghatalmasabb tényezője. Minél több üzletet csinál egymással két ország, annál kevésbé fejlődik közöttük a baráti viszony. Azok a gőzösök, amelyek Brémából és Hamburgból utasokat és árucikkeket hoznak New Yorkba, sokkal jobban ápolják a baráti viszonyt Németország és az Egyesült Államok közt, mint ezt egy nagykövet teheti, ha mindjárt három beszédet is mond egy nap folyamán a békekonferencián.

Vajha a német nagykövetnek ez a beszéde visszhangra találna odahaza Magyarországon. Nálunk odahaza a megfordított dolgot végzik. Nálunk beszédeket mondanak, amelyek szépen

hangzanak ugyan, de nyomokat nem hagynak maguk után. A kereskedelemnek, az egyedüli összekötő kapocsnak létesítésére nem gondolnak. Ezért van az ezeréves Magyarország elszigetelve. Ezért nincsen az ezeréves Magyarország egyetlen barátja.

Negyven év előtt Németország nem volt. Csak mikor felismerte a kereskedelemnek és iparnak mesés hatalmát s amióta gondosan ápolta és fejlesztette a kereskedelmet és ipart, azóta lett nagyhatalommá, mely minden téren vezet, melynek szava döntő.

A mi szerencsétlen Magyarországonk a népek tanácsában hallgatásra marad kárhözható mindaddig, amíg Ausztriától ki nem erőszakolja az önálló vámtérületet és ennek alapján meggyártja a többi népekkel az egyedüli baráti kapcsolatot, megteremtí a magyar ipart s a magyar kereskedelmet.

TART ELFOGTÁK.

Olvasóink emlékeznek arra, hogy a Verhovay-Egyetlet körözöttette lapunkban is Tar Mihályt, aki az egyetlet prucedalei fiókját meglopta s azután megszökött.

Tart üldözőbe vette a rendőrség, közte Kövér Sándor honfőtársunk is, aki Johnstownban megyei titkosrendőr, de a tolvajnak nyoma veszett. Bejárták utána a messze nyugatot, míg végre az a hír jutott el a rendőrség füléhez, hogy Tar a keleten tartózkodik. Kövér Sándor New Yorkba jött és nyomozásai eredményre vezettek. A New Jersey állambeli Newarkra akadt Tarrá, aki bajuszát levágatta, hogy rá ne ismerjenek. A szemfüles Kövér azonban rátette a kezét s most viszi vissza Pennsylvaniába, a hol a tolvajt méltó büntetés várja.

FELEMELT FEJADÓ.

Lapunk zártakor vesszük Washingtonból a meglepő hírt, hogy az erre kiküldött kongresszusi bizottság megegyezett abban, hogy a bevándorlók után beszédendő fejadót felemlék tizenkét dollárra.

Erre a felháborító intézkedésre lapunk jövő számában bővebben visszatérünk.

PÉKEK SZTRÁJKJA.

A new yorki péklegények tudvaleg leg besztrájkoltak. Senkit sem gyűlölnék jobban Bock Jakabnál, aki a pékmesterek egyesületének elnöke s akit felőssé tesznek a köztük s a mesterek közt beállott ellentétéért.

Tegnap azután kitöltötték boszujukat Bockon, azaz nem is annyira rajta, mint inkább az általa előállított kenyéren. A Rivington és Essex street sarkán elfogtak egy kocsi, a mely Bock-féle kenyereket szállított. A kenyeret az utca sárába dobták és liszté gázolták. Mire a rendőrök a helyszínre érkeztek, a sztrájkolók megugrottak.

Délután egy péküzletet rohantak meg, melyben az uniohoz nem tartozó munkások dolgoztak. Heves küzdelem fejlődött ki, melynek a rendőrség vetett véget, amely a támadó sztrájkolókat könyörtelenül elpáholta s többeket letartóztatott.

Németh János

SAK MINDEN NEVEN NEVEZENDŐ ÜGYEIBEN LELKISMERETESBEN JÁR EL

V. OSZTÁLY ÉS KIRÁLYI KÖZMÉRÉSI BÉVIVÉS, A LEGREGBB ÉS LEGREGBB HATÁSÚ PÉNKÉREK ÉS HAJÁBŐVÉLÁRUSÍTÓ BANKAR ASZONKÁBAN. A HONFITAR
EL ÉS EZART MINDENKI TELJES BIZALOMMAL CSAK HOZZA FORDULJON. ARJESZTEKERT, BORTÉKOKERT, VALAMINT
MINDEN FELVILÁGOSÍTÁSBART IRJON É KÖZMÉR:

John Németh, Banker, 457 Washington St., New York, N. Y.

A BEVÁNDORLÓ

A magyar bevándorlók és az amerikai magyarok érdekeinek szentelt folyóirat.

Megjelenik minden KEDDEN és PÉNTEKEN.
Szerkesztés és kiadás: SINGER MIHÁLY.
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
227 EAST 13th STREET, NEW YORK.
Telefonszám: 4350 ORCHARD.

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:
New York város egész évre..... \$2.—
Egyesült Államok egész évre..... \$2.50
Magyarország egész évre..... \$4.—

THE IMMIGRANT

A periodical devoted to the interests of immigrants from Hungary and of Hungarian Americans.

Issued every TUESDAY and FRIDAY.
Edited and published by: MICHAEL SINGER.
Editorial Rooms: 327 East 13th St., New York.
Telephone: 4350 ORCHARD.

SUBSCRIPTION RATES:
For New York City, 1 year..... \$3.—
For the United States, 1 year..... \$2.50
For Hungary, 1 year..... \$4.—

Entered as second-class matter January 3, 1905,
at the Post Office at New York, N. Y., under
the act of Congress of March 3, 1879.

— A Bevándorló nyomdája a hurczokodás folytán még mindig ninesen rendben. Ennél fogva lapunk mai száma is csak négy oldalon jelenhetett meg. Olvasóink szíves elnézését kérjük.

— Egy magyar hölgy, aki nemrég sokat beszéltetett magáról az állítólag hozzá intézett és általa közzétett szerelmek levelek révén, bucsút mond a magyarságnak és — amint beszéltek, — egy amerikai milliósos karjaiba vándorol, a hűség esküjével az ajkain. Egyidejűleg azt beszélik, hogy egy ismert magyar orvos, aki mindenhez ért, szintén ráunt a magyaroktól szerzett dollárookra s a született amerikaiak közé költözik örökre. Azt is beszéltek, hogy a fenti hír és az ő költözése szoros összefüggésben van egymással. Vajjon igaz-e?

— Egy hazulról beérkezett hírszerint a magyar király a minap keserű szemrehányásokkal fogadta Andrássy Gyula gróf belügyminisztert. A hírszerint azt mondta: *Három évig voltak kormányon, miért nem csinálták meg a választójogi reformot?*

— Ez egyszer igaza volt Ferencz Józsefnek. De Andrássy Gyula visszavághatott volna, ha — mert volna. Megmondhatta volna: *1867-ben koronázták meg felségégedet magyar királynak, miért nem csinálta meg még mindig a békét a nemzet és a király között?*

— Németország fővárosában legújabbán néket alkalmaznak titkos rendőrök gyanánt. A titkok kialsására mindenesetre alkalmasak a nők. Vajjon tudnake azonban titkokat megőrizni?

— Törökország új szultánjáról mint esodaemberről beszélnek, mivel csak két felesége van. Vannak emberek, akiknek az egy is sok.

— Burlingtonban új egyházközséget alapítottak kizárólagosan férfiak számára. A templomban szabad ugyanis dohányozni meg inni. Még az osztrákok sem alkalmaznak annyi eselt az ujonczok összefogására, amennyit némely amerikai egyházközségben látunk a hívek toborzására.

— Nem engedték meg, hogy a new yorki Magyar Amerikai Bank Nemzetközi-re változtassa a nevét. Boros ur tehát megmarad fajmagyarnak. Dicsértessék érte az Istennek szent neve.

— Négy órák kellett volna meg esküdniük. Délelőtt tíz órák a menyasszony egy automobilba ül s elvágta a sofförrel. A vőlegény, egy orvos, utána. Vajjon mint orvos ment-e utána, avagy mint vőlegény?

MAGYAROK AMERIKÁBAN.

A BEVÁNDORLÁS MAGYARORSZÁGBÓL. A bevándorlás Magyarországból még mindig a hűsvéti ünnepek jelében áll. Kevésben jönnek. Hanem azért jönnek mégis. A lefolyt héten is KILENCZSÁZNEGYVEN-KILENCZ ember érkezett ide Magyarországból, köztük kétszázhuszonegy fajmagyar, 343 tót, 165 sváb, 148 horvát és 72 román.

A bevándoroltak közül New York államban maradt 15 magyar, 28 tót, 7 sváb és 11 horvát. Pennsylvania ment 21 magyar, 42 tót, 18 sváb, 11 horvát. Ohio államba utazott 33 magyar, 27 tót, 33 sváb, 4 horvát, 14 román. New Jersey államba ment 11 magyar, 48 tót, 15 sváb, 20 horvát és 8 román. Connecticut államba utazott 10 magyar, 17 tót, 4 sváb, 4 horvát. West Virginiába ment 15 magyar, 22 tót, 2 sváb, 10 horvát és 7 román. Missouri államba utazott 10 magyar, 19 tót, 28 sváb, 9 horvát. Michiganba ment 22 magyar, 34 tót, 2 sváb, 33 horvát és 12 román. Illinois államba utazott 17 magyar, 38 tót, 5 sváb, 22 horvát és 10 román. Indianába ment 39 magyar, 41 tót, 27 sváb, 11 horvát és 21 román. Wisconsinba utazott 28 magyar, 27 tót, 24 sváb, 9 horvát. Coloradoba 4 horvát utazott.

VENDÉG BUDAPESTRŐL, AKI TANUL. Van még ilyen csodabogár is, habár alig híhető, hogy van. Mert eddig az Amerikába kiküldött „tanulmányozók“ alig tanulmányoztak egyebet, csak az amerikai vendéglőket és szállodákat. Vagy két hónap előtt a budapesti városi könyvtár egyik fiatal, de máris világlátott alkalmazottja, Basch Imre, érkezett ide, hogy az amerikai könyvtárakat tanulmányozza. És megtörtént a csoda: Basch tényleg tanulmányozott, komolyan és fiatalos buzgalommal. Az elmúlt hetet a fiatal tudós Washingtonban töltötte, ahol érdekes találkozására volt Gomperssel, az egyesített munkásszövetkezetek elnökével, aki, mint ezt régebben megírtuk, európai körutra indul s meglátogatja Magyarországot is. Gompers Basch úrtól részletes felvilágosítást kért a magyar munkásszervezetekről illetőleg. Basch Imre legközelebb a nyugati államokat látogatja meg, elmegy Illinoisba, Wisconsinba, Coloradoba, Californiába, Texasba, majd Louisianába s New Orleansból hajón fog visszajönni New Yorkba s aztán visszatér Magyarországra.

A „VIG ÖZVEGY“ NEW YORK-BAN. Ha egy tulzsfuolt ház és falrengető tapsok sikert jelentenek, akkor a „Vig özvegy“-nek most szombaton és vasárnap este a new yorki Manhattan Lyceumban megtartott két magyar előadása páratlan sikerrel folyt le. A kritikus azonban nemcsak a new yorki áldott magyar közönség elnököz szemével kísér színelőadásokat. S mivel a new yorki magyar színészek megkövetelik tőlünk, hogy komolyan vegyük őket s hogy írjunk róluk, hát megírjuk, hogy ennél gyatrább előadásokban még nem volt részünk. A női szereplők beváltak ugyan. Sőt Thury Ilona mint Danilo egyenesen elragadó volt; Almásy Irma a czimszerepbe ha nem is öntött elegendő temperamentumot, de csengő hangjával kipótolta az abbeli hiányt és a bőséges tapsokra, amelyekkel megjutalmazták, rászolgált. Sugár Jolán, aki a montenegrói nagykövet feleségét, a „tisztességes asszony“-t játszotta, az első felvonás duettjében bizony jobbat nyújthatott volna, de később nekimelegedett s különösen a paviloni jelenetben felette kedvesen énekelt és alakított. Erdős Paula és Karacs Ilonka kis szerepeket, mint mindig, most is szépen betöltöttek. Kritikán aluliak voltak azonban a férfiszereplők egytől-egyig. Koszta Ákos olyan fellépéssel, aminőt a „Vig özvegy“-ben tanúsított, még egy vak tisztessé-

Lelkészek és egyleti titkárok ne feleadjék, hogy

KÉTSZÁZ HÍMZETT MAGYAR ZÁSLÓ hirdeti, hogy az egyedüli megbízható magyar zászló és jelvénykészítő

Perényi Béla

335 EAST 14th STREET, NEW YORK.
Írjon árjegyzékért és költésvégteért.

ges asszonyt sem tudna bünye csabítani. Karacs Imre, akitől láttunk már művészi alkotásokat, nyilván azt hiszi, hogy a nagykövetségi állás fökelléke a — buta ábrázat. Horváth Lajos még csak meg sem kísérelte, hogy Negusból, ebből a kitünő alakból, valamit csináljon. Pedig van tehetsége hozzá. A többi apróbb férfiszereplőket még felemlíteni is kár. — Mint említettük, a közönség zsufolóság töltötte meg mindkét estén a házat, s a női szereplőket, akik meg is érdemelték a kitüntetés, virágokkal és tapsokkal elhalmozták. — Még egy szavunk volna a terembiztosokhoz, a kik a rend fenntartására lettek felkérve s akik annyi buzgalommal oldották meg ebbeli feladatukat, hogy valóságos fejtelenséget okoztak. Aki nem tud arabusul, az ne beszéljen arabusul, s aki hadilábon áll az illemnek legelőmibb követelményeivel, az pe vállalkozzék a rend fenntartására.

ELITÉLT MAGYAR PAP. Kovács Kálmán mckeesporti magyar plébános itt Amerikában nem az egyedüli magyar pap, aki azt hiszi, hogy papi volta szabadalmat ad neki arra, hogy büntetlenül gázoljon más emberek becsületében. Van erre itt New Yorkban is elszomorító példa, van másutt is. Kovács Kálmán plébános többek között támada a lapjában Roth H. Ignác pittsburgi pénzküldőt és hajóügynököt is. Támada őt a Kovácsék temperamentumos módján: durván és kíméletlenül. Roth H. Ignác nem követte azoknak a példáját, akik irtóznak attól, hogy magyar papokat a bíróság elé hurcoljanak. Roth Ignác beperelte Kovács Kálmán plébánost. A múlt héten tartották meg Pittsburgban a végtárgyalást, amelynek egyes mozzanatai bizony nem váltak a magyarság dicsőségére. A tárgyalás eredménye az volt, hogy Kovács Kálmán plébánost 250 dolláros kártérítési összeg és a perköltségek megfizetésére ítélték a bíró.

S. BOZÓKY BORISKA JUTALOMJÁTÉKA. Egy valóban drámai erejű művésznő, akinek játékát az „Oeska brigadéros“-ban volt alkalom megbámulni, S. Bozóky Boriska jutalomjátékára készült a new yorki magyarság. Jókai Mór örökéletű és örökbecsű színműve, „Az Aranyember“ kerül ebből az alkalomból színpadra a Yorkville Kaszinó dísztermében. Az előadást május 16-án, vasárnap este 8 órakor fogják megtartani. Akik Jókai Mór e remekművében és Bozóky Boriska művészi játékában gyönyörködni akarnak, gondoskodjanak idejekorán jegyekről.

A NEW YORKI MAGYAR MENHÁZ ÁPRILIS HAVI KIMUTATÁSA. Vették a new yorki magyar menházak kimutatását április haváról. A kimutatás szerint a lefolyt hónapban 348 férfi és 117 nő fordult meg a menházban, akik közül 14 férfinak és 41 nőnek birtok munkát biztosítani, 753 esetben adtak ingyen szállást, továbbá 652 ingyenes reggelit és 1171 ingyenes ebédet és vacsorát osztottak ki.

A MÉRNÖK ÉS ÉPÍTÉSZEGET. Az amerikai magyar mérnök és építészeget holnap, szombat este 8 órakor, 20 West 39-ik utcában levő egyleti helyiségében felolvasással egybekötött gyűlést tart. Felolvasni Oesterreicher Sándor egyleti pénztáros fog. A felolvasás tárgya: „Hangyaproduktáló és reprodukáló műszerek.“

VÉRES ÖSSZEKOCZANÁS PASSAICON. A New Jersey állambeli Passaicból vesszük a hírt, hogy ott tegnapi este vérdráma játszódott le a magyarok közt. A hírszerint, amelynek részleteit még nem birtuk megtudni, Szomolya Péter honfátarsunk egy másik magyar embert, akinek neve még nem tudódott ki, négy golyóval megölt. Önédelemből tette. A hírt azt mondja, hogy Szomolyát a Garfieldba vezető vasuti hid előtt egy esomó magyar ember megtámada. Állítólag részeg volt és részegségükben agyon akarták ütni Szomolyát, mire ez közbük lött. Négy golyót bocsátott ki revolveréből s mind a négy golyó ott és ugyanazt az embert találta, aki ott a helyszínén mindjárt meg is halt.

Alapították az 1889-ik évben.

Egyesült erővel.

JACOB KLEIN

MAGYAR BANKHÁZ, HAJÓJEGY- ÉS KÖZJEGYZŐI IRODA.

A PENNSYLVANIA VASÚTTÁRSULAT EGYEDÜLI MAGYAR FÜGYŐNKÖSÉGE

1340 PENN AVENUE, PITTSBURG, PA.

207 SIXTH AVENUE, HOMESTEAD, PA.

DUQUESNE, PA.

KÜLDÖNK PENZT az 6-házába gyorsan és biztosan; a legrovidebb időn belüli késbentjük a pénz kiutalását igazoló eredeti postal feladó-vevényt.

VESSZÜNK ÉS ELADUNK külföldi pénzeket. Pennsylvania állam bankházaának nagy részét mi látjuk el haza pénzzel. Pénzeket elfogadjuk megörzés végett és átessünk kamatot; kívánságára elhelyezzük bármely hazai bankban, vagy a Magyar Királyi Postatakarékpénztárba és beszerezzük az eredeti betétkönyveket.

ELADUNK HAJÓJEGYEKET bármely hajóra a hajótársulatok eredeti árán és nagy kiterjedésű összeköttetésünkkel fogva utasaink mindent a kellő védelemben részesülnek.

JOGI KATONAI, TELEKKÖNYVI ÉS HAZAI PERES ÜGYEKBE szakértelemmel, gyorsan és pontosan járunk el.

Írjon árjegyzékért e címre:

JACOB KLEIN

1340 PENN AVENUE,

PITTSBURG, PA.

WILLIAM S. SUSSMAN

INGATLAN-ELADÁS ÉS BIZTOSÍTÁS.

KÖLCSÖNÖK INGATLANOKRA.

Telefon: 5522 Broad.

42—44 BROAD STREET,

38—40 NEW STREET,

NEW YORK.

TÖKE: 100.000 dollár.

FELESLEG: 500.000 dollár.

Elnök Sand. B. Price. Aleln. I. L. Peck. Pénzt. H. C. Shafer. Hely. pénzt. Jas. Blair Jr.

Scranton Savings Bank

120 és 122 WYOMING AVENUE, — — — SCRANTON, Pa.

Alapították 1867-ben.

Alapították 1867-ben.

ÉSZAKKELETI PENNSYLVANIAIÁK LEGRÉGBB TAKARÉKPENZTÁRA

Ez a bank elősegíti az embert a takarékoskodásban.

Kamatokat januárius 1-én és július elsőjén kifizeti.

BETÉTEK ELFOGADÁSÁRA SZOMBAT ESTE HÉT ÓRÁTÓL NYOLCIG NYITVA VAN.

SZABÓ LAJOS

postamester

CHROME, N. J. ÉS VIDÉKE

EGYEDÜLI MAGYAR KÖZJEGYZŐJE. HAJÓ- ÉS VASUTI JEGYEK TÖRVÉNYES ÜGYNÖKE.

Pénzszállítás Európa bármely részébe. Az Egyesült Államokban engedélyezett Money Orderen szállítok, hol \$10.000 óvadék van letéve. Minden reám bízott törvényes ügyeket a legmakszerűbben elvégzek. Tanácsot és utalgatást ingyen adok. CZIM:

LOUIS SZABÓ, Chrome, N. J.

FÉRFIAK!

Kik ifjúkori könnyelműség és a természetellenes kicsapongás szomorú következményeit érzik, ne essenek kétségbe, mert van még segítség, mely ezen bűnös betegség következményeitől megszabadít. Kétségtelen, hogy ezen csunya szenvedély a legborzasztóbb betegségeknek lehet okozója; hátgerinc-sorvadás, tüdővészre való hajlandóság, az ideggyökök hosszú sorozata egész a tébolydél. Nem is követnek el a csoda-professzorok és humbug-doktorok annyi csúfot, senkivel sem, mint e szenvedély szerencsétlen áldozataival. E helyen is figyelmeztetünk mindenkit, hogy lépre ne menjenek ilyen csalóknak. E szerencsétlen szenvedély első következménye az ántudatlanul jövő magömlés, eleinte ritkán, majd sürűbben. A szem beesett, két gyűrű lesz, majd gyakori féltékenység, étvágytalanság, álmatlanság és idegesség győzik a betegét. Ezen bajok ellen egyedül az a MERSITS-FÉLE SATURNIN. Ezen szer már néhány adag után megszünteti a magömlést és az elvesztett erőt visszaadja. A SATURNIN megszünteti a féltelmet, a régi éltetkedés és önmuralom visszatér és a beteges külszint egészséges arccsín váltja fel. 1 üveg SATURNIN ára magyar utasítással 1 dollár, postán küldve 1 dollár 10 cent. Egy üveg rendelve 3 üveg 2 dollár 50 cent. Postán küldve 2 dollár 75 cent. Posta-megrendelésre az ár előleges beklüldésével (pénz, bélyeg, vagy money order) történik titoktartás mellett.

Egyedül kapható és megrendelhető a CLEVELANDI VÖRÖS KERESZT (RED CROSS PHARMACY) első magyar gyógyszeráról. Levelet cizmeze magyarosan így: VÖRÖS KERESZT MAGYAR GYÓGYSZERTÁR, 8901 BUCKEY RD Cor., 89th St., CLEVELAND, O.

Írjon még ma a most megjelent „HASZNOS TANÁCSADÓ“ című könyvrt.

— INGYEN KÜLDJÜK MEG. —

MONOPOL KÁVÉHÁZ

RÓTH PÉTER Mgr.

NEW YORK, 145 MASODIK AVENUE, A KILENCZEDIK UTCZA SARKAN.

Kitűnő ételek és italok. Kitűnő ételek és italok.

A MAGYAROKNAK KEDVENCZ TALÁLKOZÁSI HELYE.

SZOMBAT ÉS VASÁRNAP ESTE ELŐRANGU CZIGÁNYZENE.

ELSŐ NEMZETI BANK, LEECHBURG, PA.

FIRST NATIONAL BANK

Összes tőke \$400.000.

Beszédek magyarul.

IGAZGATÓTANACS: Alfred Hicks, James Small, Joshua Kilgencamith, C. J. Nie man, J. R. Long, L. W. Hicks, Geo. W. Thompson. ÜGYVEZET: Albert B. Windt.

A LEECHBURGI ELSŐ NEMZETI BANK egy az Egyesült Államok, mint Pennsylvania állam bankfelügyelete és közvetlen ellenőrsége alá tartozik. AZ ON BETÉT JE esen bankban teljesen biztos és előleges felmondás nélküli bármikor kivetheti.

BETÉTJEIT EGY DOLLÁRTÓL feljebb postán is küldhet és mi aonnal megküldjük annak a betétkönyveket. PENZT KÜLDÖNK a világ bármely részébe a legjutányosabb áron és a legrovidebb idő alatt.

AZ ÖRÖS HAJÓTÁRSASÁGOK hivatalosan kiterjesztett ügyintézői lévén, hajójegyeket nálunk a hajótársaságok eredeti árán vásárolhat. Kérjon bővebb felvilágosítást levél íleg. CZIM:

FIRST NATIONAL BANK, LEECHBURG, PA.

SEHONNAI KISSZONY.

Amerikai regény.

Irtá: A. C. GUNTER.

[Huszadik folytatás.]

—Jól van. Mondja meg Jarvisnak, hogy állítson ki egy rendeletet ötezer fontról, majd aláírom... De mondja csak, Stillmann: mennyit is jövedelmeznek angolországi jószágaim?

—Ezt nem bírom egész pontosan megmondani, de azt hiszem, hogy negyven-ötven ezer font között lehet.

—Ejha! — kiáltott fel Gussie meglepetve. — Akkor hát mondja meg Jarvisnak, hogy tízezer fontról írja meg azt a rendeletet

—Ahogy parancsolja, mylord, — felelte Stillmann s félrefordult, hogy elfojtsa a vigorgását. — De kötelességemnek tartom megjegyezni, hogy a mylord irországi bérlei egy kissé hátrálékban vannak az árendafizetéssel.

—Micsoda?! — pattant fel az ujdonsült mylord dölyfösen. — Akkor azonnal ki kell lakoltatni a bitangokat!... Azonnal!... Írja meg a Brown, Studley and Wilberforce cégnek, hogy lord Bassington parancsára a zonal-nal lakoltassa ki a hátrálékos bérleket!

—Ahogy parancsolja, mylord, — felelte Stillmann foltott hangon s leötölte fejét az írásai közé...

De, ugy látszik, nagyon is megdöbbentette ez a parancs, mert, mikor a fejét ismét felötötte, az arca lángvörös volt, a szeméi tele könyekkel, az ajkai pedig vonaglottak.

—Mi az? — kérdezte Van Beekman megütödéve — ön nevet?

—Nem, mylord, nem nevetek... hanem szomorkodom — felelte a közjegyző nagyon halkán. — Tudja-e méltóságod, mily nagy kegyetlenség ez a hírtelen kilakoltatás, mikor a szegény bérleket kidobják az országutra éhehalni!

—En csak azt tudom, — vágott közbe Gussie dölyfösen — hogy azok a bitangok nem fizetik meg az árendát, a megbízottannak pedig kötelessége elvégezni, amit reá bízik.

Erre már szegény Stillmann se tudott egyebet felelni, mint azt, hogy: — Méltóságod szolgálatára.

Eközben Jarvis behozta a tízezer fontról kiállított rendelvényt, melyet Gussie ismét új névvel irt alá, ezt az utasítást adván Stillmannnak:

—Helyezze el a pénzt a Nemzeti Bankban... Bassington folyószámlájára... s egyúttal, ha megjött s engem is értesít róla, beküldheti a költség-számláját is...

Ezzel felállt és kezdte felhuzni a keztyűit.

—Ha ugy parancsolja méltóságod, minden esetre beküldjük a költség-számláját, — felelte a közjegyző. — De azt reméltük, mylord, hogy megszel bennünket amerikai ügyeinek a képviselével, amint hogy Brown, Studley and Wilberforce is fölötte öhajtanák a mylord európai képviselét.

Ezt mondván, Stillmann oly alázatosan és mélyen bókolt, hogy a kis Gussie dölyfe még ötven százalékkal megnövekedett.

—No, majd meglátjuk, — mondta pöffszkvedve, — Avonmere éppen a mai villásreggelinél ajánlotta önöket. Ezt minden esetre tekintetbe veszem... Jarvis, hozzon egy kocsi!

—Azonnal, mylord! — felelte az öreg és kiment a szobából.

Ott kint azonban megállt a csukott ajtó mögött, megfenyegette öklével a kis Gussiet.

—Ostoba, pimasz!

Mialatt Jarvis kocsit jött, Gussie leereszkedőleg csevegni kezdett a közjegyzővel:

—Tudja-e, Stillman, hogy maga nagyon hasonlít ahhoz a számar Chumpiehez, akinél rosszabb színész nincs az egész Broadway-színházban... Az arca is, a modora is egészen olyan, mint az övé, csak az ön arczkifejezése nem oly pokolian hülye, mint azé a Chumpié.

—Látta már méltóságod játszani azt a gentlemant? — kérdezte a közjegyző s ugy elvörösödött, mint a főtt rák.

—Hogyne! Sokszor láttam már, de nem az ő kedvéért járok a színházba; engem a kis Rosalie Mountjoy vonz oda...

Tovább fecsegvén, Gussie megjegyezte, hogy az újságírók alighanem erősen a nyakára jönnek még este előtt.

—Na, ezeket a fickókat önhöz küldöm, Stillmann, — mondta megvetően. — Nem akarok szóbaállni ezzel a pénzért hazudozó esztrihével.

—Ha ez a szándéka, mylord, — szólt a közjegyző hirtelen, — akkor kénytelenek leszünk lemondani a méltóságod képviseléről.

—Az én képviselémről?

—Mindenesetre! Mert az újságírók ugy el fogják özönlenni az irodánkat, hogy semmit se fogunk dolgozhatni.

—Ah, értem! — bólogatott Gussie. — Akkor hát londoni ügyvivőimhöz utasítom a vizslákat, azok messzebb vannak.

Majd kijelentette, hogy rövid időn áthajózik Angliába és személyesen ügyel fel ottani dolgaira.

—Szentesese, ez kötelességem is! — kiáltott fel, nekihevíülve. — És a hazám sorsát se hagyhatom magára.

Majd megmutatott annak a demokrata-liberális Gladstonnek hogy hány zsákkal telik.

—De akkor méltóságodnak le kell mondania amerikai polgárjogáról, — jegyezte meg a közjegyző.

—Lord Bassington, itt a kocsija! — jelentette Jarvis, bedugván fejét az ajtón.

—Oh, vigye az ördög Amerikát! — tört ki a kis Gussie. — El ne felelde azt a tízezer fontot, Stillmann!

És felsapván a kalapját, még köszöntésre sem méltatta a közjegyzőt, aki szájátva bántult utána, míg Jarvis éktelen hahotára nem fakadt:

—Oh, az arcztlan sehonnai! — kiáltott fel bosszankodva. — Hallottad, Chumpie, hogyan rivallt rám: — „Jarvis, hozzon egy kocsit!”

—Az még semmi! — kacagott az ál-közjegyző. — Hanem ha azt hallottad volna, mikor kiabált, hogy — „azonnal ki kell lakoltatni az irországi bérleket!”... Hej, Machlin, azt is mondta, hogy rossz színész vagyok... De most majd a maga keserves káran tanulja meg, hogy tévedett.

—Szerencséje a mylordnak, hogy elment, különben tarkón csaptam volna ő méltóságát, oly arczátlannul viselte magát — felelte az ál-Jarvis.

Mr. Stillman az órájára nézett és ijedten kiáltott fel:

—Már egy óra, Machlin! Siessünk, mert elkésünk a színházi próbáról!

XIV. FEJEZET.

Pete megjelenik a társaságban.

—A Nemzeti Bankba, mint a vilám! — rivallt a kocsiára Gussie, a mint beugrott a kocsiába.

Majd hirtelen ismét kidugta a fejét és rákiáltott:

—Lassan hajts és vigyázz!... Öt dollárt kapsz, ha baleset nélkül érünk haza!...

Reggel még lóhalálában jött a Wall streetre, a magas körvasuton, — most pedig lassan, szinte lépésben hajtatott... mert érezte, hogy drága az élete, amelylyel Anglia sorsának és jövőjének tartozik!

[Folytatása következik.]

INGYEN! Az Egyesült Államok és Canada legújabb teljes térképe, érdekes és hasznos Utnutató-val, az amerikai magyarság részére, Németh János bankár, v. cs. és kir. konzuli ügyvivő kiadásában most jelent meg és minden honfitársnak INGYEN küldi meg, ha postaköltségre 2 centes bélyeget küld be e címre: JOHN NÉMETH, banker, 457 Washington St., NEW YORK.

SZABADALMAKAT Kicszközbi bel-és külföldön s azok eladását és értékesítését közvetíti Herceg Zsigmond az Egyesült Államok szabadalmi hivatalában bejegyzett szabadalmi ügyvivő és a budapesti kir. műgyetemen végzett okleveles mérnök. 116 NASSAU STREET, NEW YORK. Este és vasárnap 955 Second Ave.

Magyar fogorvos Fogház a fájdalom nélkül. Biztos és jó kezelése. DR. FRANK KERN 283 EAST, 10 UTCZA, NEW YORK. — Az első és második Ave. közt. — RENDEL: Reggeltől 10-től este 8-ig. VASÁRNAP: Reggeltől 10-től délután 1-ig.

A LEGMEGBIZHATÓBB PÉNZKÜLDŐ BANKKAR MAJÓ ÉS VASUTIJEGY IRODA KISS EMIL 104 SECOND AVE NEW YORK

AKI ANGOLUL TUD, BOLDOG JÖVŐT ALAPÍTHAT MAGÁNAK AMERIKÁBAN. KI NE RENDELNE MEG TEHAT AZ Angol-Magyar Tanító és Iskolája

EGY DOLLÁRRA. A számos megrendelő hírlapilag nyilvánította a hírlját, ami a legjobb bizonyíték arra nézve, hogy ebből a könyvből és CSAKIS ebből a könyvből tanulhatja meg minden magyar ember TANÍTÓ ÉS ISKOLA NÉLKÜL 50 lecskén át az amerikai helyes kiejtésű angol nyelvet minden sajtósági szabályaival együtt BESZÉDBEN, ÍRÁSBAN és OLVASÁSBAN.

EGY DOLLÁR BEKÜLDENDŐ EZEN CZIMRE: ISIDOR BRAUN 2554 East 43rd Street Cleveland, O. E CZIMEN LEZŐZ ISKOLÁBAN TANULÓK NAPONTA FELVÉTTETNEK.

KLEIN SIMON MAGYAR SZABÓ ÉS KÉSZRUHA-ÜZLET 86 Avenue B. [Az 5-ik utca közelében.] New York. A magyarok, ha egyetlen egyszer ellátogatnak ruházatihoz, meg fognak győződni arról, hogy a nálam való vásárlás, vagy mérték szerint való megrendelés határozott előnyükre van.

Bartók László NEW YORKBAN, A MÁSODIK AVE., 184. SZÁMA ALATT MAGYAR VENDÉGLŐT nyitott, ahol a nap bármely órájában HAZAI módon elkészített kitchő magyar ételek kaphatók.

RIZSÁK JÁNOS, KÖZJEGYZŐ MAGYAR PÉNZKÜLDŐ ÉS VÁLTÓINTÉZETE 127-2-ik UTCZA, PASSAIC, N. J. PENZT a legpontosabban és lehetőleg leggyorsabban küld az 6-iasába. Az összes hajóáruhatok meghatalmazott képviselője.



Nők és férfiak! Nekünk van a legnagyobb orvost gyakorlatunk a magyarok között az Egyesült Államokban és Kanadában. Sok év óta férfi és női betegségek gyógyításának szenteltük magunkat.

Dr. Landes, Dr. Rankin, Dr. Roger, Dr. Shattuck, orvosok a Bécsi Orvosok Intézetében. 140 E. 22 STREET, NEW YORK CITY. 3-ik és Lexington Ave. közt.

MEGBIZHATÓ BANKÁROK. E rovat alatt oly bankcégeket nevezünk meg, amelyekhez honfitársaink bátran fordulhatnak pénzküldés vagy pénzbetétek czéljából.

NEW YORK ÁLLAM. KNAUTH, NACHOD és KUHNE, 15 William street, New York. KISS EMIL, 104 Second Ave., New York. Tíz év óta fennáll.

ROSETT MORITZ, 197 Stanton Street, New York. Alapított 1879-ben. Pénzküldések és hajójegyárúsítás. Fiókírók: 145 Montgomery street, Jersey City, N. J., 447 State street, Parth Amboy, N. J., 22 N. Main street, Wilkesbarre, Pa., 141 Federal street, Youngstown, O.

SCHWABACH MAGYAR BANKHAZA, 142-1 Avenue, a 74-ik utca közelében. Pénzküldéseket gyorsan és biztosan eszközöl. Hajójegyeket minden vonalra árusít. Közjegyzői okiratokat kiállít és hitlesítet.

FALCK A. ES TARSA, 115 West 125, New York. Az összes hajóvonalak hivatalos ügyeink, pénz legbiztosabban és leggyorsabban továbbít. Ingyenes jogtanácsot ad. Harmiacs év óta fennáll.

PENNSYLVANIA ÁLLAM. B. HENDLER, successor to A. HENDLER SON & Co., Casanova. Pénzküldésének Magyarországra és Európára bármely részbe elcsón, gyorsan és biztosan. Hajójegyek az összes vonalakra az 6-iba zába sehol olcsóbban nem kaphatók.

FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank Minersville. Alapítók \$500,000.00, tartalékai és szót nem osztott nyereségy \$75,000.00. Elnök Charles R. Kear, pénztáros Harry F. Potter.

KLEIN JAKAB, magyar bank- és váltóintézet. 1340 Penn Avenue, Pittsburg. Megbízható pénzküldés és hajójegyárúsítás. Kiállít közjegyzői okiratokat és elvállalja haasz ügyeknek ellátását.

FIÓKÜZLETEK: 207 Sixth Ave., HOME STEAD, Pa. és North Duquesne Ave., DU QUESNE, Pa. Mindegyik üzlet Klein Jakab személyes felügyelete alatt áll s így bármelyik fiókülethez forduljon is a magyarság, mindentű pontosan és lelkiismeretesen fog kiselgáltatni.

KAIL G. ÁRPAD, Uniontown, Pa. Amerikai és hazai ügyek ellátására. Közjegyzői hitlesítés. Pontos pénzküldés.

FIRST NATIONAL BANK, Első Nemzeti Bank, Leechburg. Összes tőke \$450,000.00. Bankbetétek eltagad. Pénzküldés és hajójegyiroda.

SCRANTON SAVINGS BANK, Scranton, Pa. 122 Wyoming Ave. Tőke 100,000 dollár. Főlöleg 500,000 dollár. Szakszakelet-Pennsylvaniaiának. gróbbi tőkés pénzára.

OHIO ÁLLAM. PAPP MIKLÓS, 3929 Lorain Ave., Cleveland, O. Államlag engedélyezett hajójegy, pénzküldés és közjegyzői iroda. PERCEL LAJOS, 532-534 Pearl street, Cleveland.

WISCONSIN ÁLLAM. MERCHANTS AND SAVINGS BANK, Kenosha. Wisconsin állam felügyelete alatt. H. B. Robinson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket minden vonalra. Pénzket elküld a világ bármely részbe. Takarékbetétek eltagad.

NEW JERSEY ÁLLAM. RIZSÁK JÁNOS, 128 Second street, Passaic. Pénzküldés és hajójegyek. Bármely nem eliratokat elkészít.

JOSEPH MAJOR MYERS, Phillipsburg és Alpha. Pénzküldés, hajójegyiroda és közjegyzői hivatal.

WARADY LAJOS, 449 S. Broad St., Trenton. Pénzküldés és hajójegyiroda. Házak, talbak vétele és eladása.

PÉNZKÜLDŐ, - PÉNZVÁLTÓ, - HAJÓ, - VASUTI JEGY ÉS KÖZJEGYZŐI IRODA. BÁRMELY ÜGYBEN FORDULJANAK BIZALOMMAL - - - INGYEN TANÁCSÉRT HOZZÁM - - - DEZSŐ HERZ, BANKÁR, 76 AVE. A., az 5-ik és 6-ik utcák között NEW YORK. Kérjen árjegyzéket. Magyar Könyvkereskedő.

Dr. Wm. Julian FOGOROS 186 S. BROAD STREET, TRENTON, N. J. Található délelőtt 9 órától este 8 óráig. Forduljon bizalommal dr. Julianhoz. Gondos fogműtétekről, étárlást vállal. Interstate Phone: 1024.

Pros.: Joseph Boieson. Cashier: E. R. Fico THE YOUGH NATIONAL BANK of CONNELSVILLE, Pa. Ez a nemzeti bank minden betét után 4 százalékos árat. A connelsville-i és környékbeli magyarság ügyintézős székelyek.

